

Паспорт безпеки

TUTELA TRANSMISSION SPORT ZC SUPREME

Паспорт безпеки від 11/2/2026

версія 6



РОЗДІЛ 1: ІДЕНТИФІКАТОР РЕЧОВИНИ/ПРЕПАРАТУ ТА КОМПАНІЇ/ПІДПРИЄМСТВА

1.1 ІДЕНТИФІКАТОР ПРОДУКТУ

ІДЕНТИФІКАТОР РЕЧОВИНИ АБО СУМІШІ:

Назва продукції: **TUTELA TRANSMISSION SPORT ZC SUPREME**

Код продукту: 77218

РЕЄСТРАЦІЙНИЙ НОМЕР N/A

1.2 ДОРЕЧНІ ІДЕНТИФІКОВАНІ ЗАСТОСУВАННЯ РЕЧОВИНИ АБО СУМІШІ ТА НЕ РЕКОМЕНДОВАНІ ЗАСТОСУВАННЯ

РЕКОМЕНДОВАНЕ ЗАСТОСУВАННЯ:

Мастило для системи трансмісії.

ОБМЕЖЕННЯ ПРИ ЗАСТОСУВАННІ:

Забороняється використовувати цей продукт за іншим призначенням, окрім зазначеного, без попередньої консультації зі спеціалістом.

1.3 ДОКЛАДНІ ВІДОМОСТІ ПРО ПОСТАЧАЛЬНИКА ПАСПОРТА БЕЗПЕКИ

КОМПАНІЯ:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

VIA SANTENA 1

10029 VILLASTELLONE (TORINO)

TEL: +39.01196131 FAX : +39.0119613313

1.4 НОМЕР ТЕЛЕФОНУ ЕКСТРЕНОГО ЗВ'ЯЗКУ

СЛУЖБА ШВИДКОГО РЕАГУВАННЯ (24Г / 7Д):

+44 1235 239670

РОЗДІЛ 2: ІДЕНТИФІКАТОР НЕБЕЗПЕКИ

2.1 КЛАСИФІКАЦІЯ РЕЧОВИНИ АБО СУМІШІ

Регламент (ЕС) №. 1272/2008 (CLP)

PBT Накопичується в навколишньому середовищі та живих організмах, у тому числі в організмі людини.

МАЄ ШКІДЛИВИЙ ПСИХОХІМІЧНИЙ ВПЛИВ НА ЗДОРОВ'Я ЛЮДИНИ ТА НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ.

Не містить інших небезпек

2.2 ЕЛЕМЕНТИ ЕТИКЕТКИ

Регламент (ЕС) №. 1272/2008 (CLP)

Піктограми небезпеки та сигнальні слова

Небезпека

Паспорт безпеки
TUTELA TRANSMISSION SPORT ZC SUPREME

Паспорт безпеки від 11/2/2026
версія 6



Характеристика небезпеки
EUN440 Накопичується в навколишньому середовищі та живих організмах, у тому числі в організмі людини.

Запобіжні заходи
P201 Перед використанням пройти спеціальний інструктаж.
P202 Не використовувати, не ознайомившись, або не зрозумівши всіх застережень безпеки.
P273 Уникати потрапляння у довкілля.
P391 Ліквідувати розлив.
P501 Здійснити переробку вмісту/контейнера у відповідності до норм чинного місцевого та національного законодавства.

Спеціальні застереження:
EUN208 Містить [НАЗВА_РЕЧОВИНИ]. Може викликати алергічну реакцію.
EUN208 Містить [НАЗВА_РЕЧОВИНИ]. Може викликати алергічну реакцію.
EUN208 Містить [НАЗВА_РЕЧОВИНИ]. Може викликати алергічну реакцію.
Особливі умови згідно Додатку XVII до Регламенту REACH та його змін:
Призначений для використання кваліфікованими фахівцями.

2.3 ІНШІ НЕБЕЗПЕКИ

PBT, vPvB або ендокринні деструктори присутні в концентрації > = 0,1%:
КОМПОНЕН ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР КІЛЬКІСТЬ ВЛАСТИВОСТІ:
Т
O,O,O- CAS: 597-82-0 - EINECS: 209-909-9 0.3-<0.5 % PBT
triphenyl
phosphorothi
oate

3. СКЛАД/ІНФОРМАЦІЯ ПРО ІНГРІДІЄНТИ

3.1 РЕЧОВИНИ
Не застосовується

3.2 СУМІШІ
TUTELA TRANSMISSION SPORT ZC SUPREME
Рафіновані мінеральні та/або синтетичні масла, добавки.

Небезпечні компоненти згідно Регламенту CLP та споріднених класифікацій:

Table with 2 columns: Component Name and Concentration. Rows include Dec-1-ene, Trimers, Hydrogenated (20.0-<30.0 %) and Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic (15.0-<20.0 %).

Паспорт безпеки
TUTELA TRANSMISSION SPORT ZC SUPREME

Паспорт безпеки від 11/2/2026
версія 6



CAS: 64742-54-7 EC: 265-157-1 Index: 649-467-00-8
Реєстраційний номер: 01-2119484627-25-XXXX
Класифікація: DECLL(*)

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic **10.0-<12.5 %**
CAS: 64742-54-7 EC: 265-157-1 Index: 649-467-00-8
Реєстраційний номер: 01-2119484627-25-XXXX
Класифікація: Asp. Тох. 1, H304, DECLL(*)

Decanoic acid, ester with 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol octanoate **6.25-<10.0 %**
CAS: 91050-89-4 EC: 293-036-3, 812-652-0
Реєстраційний номер: 01-2119498305-31
Класифікація: Не класифікується як небезпечний

Severely refined mineral and synthetic paraffinic oils, viscosity 40 ° C <=20.5 cSt **5.0-<5.5 %**
CAS: Mixture EC: Mixture
Класифікація: Asp. Тох. 1, H304, DECLL(*)

Polysulfides, di-tert-Bu **4.0-<5.0 %**
CAS: 68937-96-2 EC: 273-103-3
Реєстраційний номер: 01-2119540515-43-XXXX
Класифікація: Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412
Граничні питомі концентрації:
C ≥ 46%: Skin Sens. 1 H317

Reaction products of 4-methyl-2- pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14- tert-alkyl **1.5-<2.0 %**
CAS: Confidential EC: 931-384-6
Реєстраційний номер: 01-2119493620-38-XXXX
Класифікація: Acute Тох. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 2, H411 Skin Sens. 1, H317
Граничні питомі концентрації:
C ≥ 9.39%: Skin Sens. 1 H317
C ≥ 50%: Eye Irrit. 2 H319

O,O,O-triphenyl phosphorothioate **0.3-<0.5 %**
CAS: 597-82-0 EC: 209-909-9
Реєстраційний номер: 01-2119979545-21-XXXX
Класифікація: Aquatic Chronic 1, H410; PBT, EUH440, M-Chronic:10
Властивості:: SVHC

Magnesium metaborate **0.3-<0.5 %**
CAS: 13703-82-7 EC: 237-235-5
Реєстраційний номер: 01-2120769073-53-XXXX
Класифікація: Skin Sens. 1B, H317

Паспорт безпеки

TUTELA TRANSMISSION SPORT ZC SUPREME

Паспорт безпеки від 11/2/2026

версія 6



Граничні питомі концентрації:

C ≥ 15%: Skin Sens. 1B H317

(*)DECLL Мінеральні базові масла, що містяться у цьому продукті, рафіновані та містять менше, ніж 3 % екстракту DMSO згідно методу IP 346, а тому не класифікуються як канцерогенні у відповідності до Постанови (ЄС) № 1272/2008, примітка L.

Класифікація речовини, як мутагенної, чи канцерогенної не застосовується, якщо можливо продемонструвати, що речовина містить менше 3 % екстракту DMSO згідно визначеного IP 346 "Дослідження поліциклічних ароматичних сполук у невикористаних змащувальних нафтових основах та фракціях, що не містять асфальтену — Методом екстракції диметилсульфоксидом та виміром показника заломлення" Інститут Нафти, Лондон. Цей припис відноситься лише до деяких складних речовин, визначених в Частині 3, які мають нафтове походження.

(**) Містить одну або кілька з наступних речовин: CAS:64742-65-0; 64742-54-7; 64742-55-8; 101316-72-7; 72623-87-1; 64741-89-5 / EC: 265-169-7; 265-157-1; 265-158-7; 309-877-7; 276-738-4; 265-091-3 / Registration numbers: 01-2119471299-27-XXXX; 01-2119484627-25-XXXX; 01-2119487077-29-XXXX; 01-2119489969-06-XXXX; 01-2119474889-13-XXXX; 01-2119487067-30-XXXX

H-фрази та перелік скорочень: див. Частину 16.

РОЗДІЛ 4. ЗАХОДИ ПЕРШОЇ МЕДИЧНОЇ ДОПОМОГИ

4.1 ОПИС ЗАХОДІВ ПЕРШОЇ ДОПОМОГИ

ПРИ КОНТАКТІ ЗА ШКІРОЮ:

Промити великою кількістю води з милом.

Зняти заражені одяг та взуття, вимити з великою кількістю води та миючого засобу.

ПРИ ПОПАДАННІ В ОЧІ:

Ретельно промити великою кількістю води протягом щонайменше 10 хвилин, намагаючись не заплющувати очі. Зняти контактні лінзи, якщо це можна легко зробити. У разі почервоніння та болю звернутися за медичною допомогою.

У разі торкання до гарячого продукту ретельно промити великою кількістю води, щоб знизити температуру. Звернутися за негайною медичною допомогою, щоб перевірити стан очей та визначитися з необхідністю подальшого лікування.

У РАЗІ ВНУТРІШНЬОГО ЗАСТОСУВАННЯ:

Забороняється викликати нудоту, щоб запобігти потраплянню продукту до дихальних шляхів. Ретельно прополоскати рота водою. Звернутися за негайною медичною допомогою.

У ВИПАДКУ ВДИХАННЯ:

Винести потерпілого на свіже повітря, у разі необхідності звернутися за медичною допомогою.

4.2 НАЙБІЛЬШ ВАЖЛИВІ СИМПТОМИ Й ПРОЯВИ, ЯК ГОСТРІ, ТАК І ВІДСТРОЧЕНІ

Див. Розділ 11.

4.3 ПОКАЗАННЯ ДО НЕОБХІДНОСТІ НЕВІДКЛАДНОЇ МЕДИЧНОЇ ДОПОМОГИ Й СПЕЦІАЛІЗОВАНОГО ЛІКУВАННЯ

Див. Розділ 4.1.

РОЗДІЛ 5: ЗАХОДИ З ГАСІННЯ ПОЖЕЖІ

5.1. ЗАСОБИ ПОЖЕЖОГАСІННЯ

Цей продукт не належить до категорії легко займистих. У разі виникнення пожежі використовувати піну, вуглекислий газ, суміш сухого хімічного пилу та води.

Охолодити контейнери водою, щоб вони не зайнялися та не вибухнули.

Уникати сильних струменів води. Використовувати струмені води під тиском лише для того, щоб охолодити поверхню, що перебуває під ризиком займання.

НАЛЕЖНІ ЗАСОБИ ПОЖЕЖОГАСІННЯ:

Вода.

Двоокис вуглецю (CO₂).

НЕНАЛЕЖНИЙ ЗАСІБ ПОЖЕЖОГАСІННЯ З МІРКУВАНЬ БЕЗПЕКИ:

Відстуні.

5.2. ОСОБЛИВІ РИЗИКИ ВІД РЕЧОВИНИ АБО СУМІШІ

Не вдихати димові гази, вогонь може містити шкідливі для здоров'я речовини.

Не вдихати гази, вивільнені в результаті займання та вибуху.

В результаті горіння утворюється густий дим.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

5.3. ВКАЗІВКИ ДЛЯ ПОЖЕЖНИКІВ

Використовувати автономний дихальний апарат.

Зберіть окремо забруднену пожежну воду. Не зливати в каналізацію або водойми.

При можливості дотримання заходів безпеки, перемістити ушкоджені ємності подалі від місця небезпеки.

РОЗДІЛ 6: ЗАХОДИ ПІД ЧАС ВИПАДКОВОГО ВИВІЛЬНЕННЯ

6.1 ІНДИВІДУАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ ТА ЗАХОДИ В НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЯХ

Для персоналу, не зайнятого при надзвичайних ситуаціях:

Не ковтати продукт. Запобігати потраплянню на шкіру та в очі шляхом використання відповідних засобів захисту. Не вдихати димові гази та аерозолі.

Поверхня, на яку розлито продукт, може бути слизькою.

Використовувати індивідуальний захисний одяг.

Евакуювати персонал в безпечне місце.

Дивіться інформацію стосовно захисних заходів у розділах 7 і 8.

Для аварійно-рятувальних служб:

Використовувати індивідуальний захисний одяг.

6.2. ВКАЗІВКИ З ЗАХИСТУ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Запобігти потраплянню в слої ґрунту. Запобігти потраплянню в поверхневі води, чи каналізацію.

Зібрати та утилізувати забруднену воду, що залишилась від миття.

У разі потрапляння газу в водні ресурси, ґрунт, або стоки, поінформуйте відповідні органи влади.

Належні засоби збирання: абсорбуючий матеріал, органічна речовина, пісок.

6.3. МЕТОДИ І МАТЕРІАЛИ ДЛЯ ЛОКАЛІЗАЦІЇ ТА ОЧИСТКИ

Не допускати вогню та іскри біля витоку продуктів або на ділянці з виробничими відходами. Не палити. У разі значного розливання вибрати у відповідний контейнер для переробки. У разі розбризкування вибрати ганчір'ям. Викинути ганчір'я у відповідний контейнер для переробки. Переробку забруднених матеріалів здійснювати у відповідності до норм чинного місцевого та національного законодавства.

Належні засоби збирання: абсорбуючий матеріал, органічна речовина, пісок.

Промити великою кількістю води.

6.4. ПОСИЛАННЯ НА ІНШІ РОЗДІЛИ

Дивіться розділи 8 і 13.

РОЗДІЛ 7: ПОВОДЖЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ СТОСОВНО БЕЗПЕЧНОГО ПОВОДЖЕННЯ

Не ковтати. Уникати тривалого та частого контакту зі шкірою та контакту з очима. Забезпечити відповідну вентиляцію, щоб запобігти забрудненню повітря сумішшю та аерозолями. Не палити, не користуватися відкритим полум'ям; уникати іскри та інших джерел запалювання. Не працювати поряд з відкритим контейнером, щоб уникнути високої концентрації парів. Не їсти і не пити під час використання.

Уникати контакту зі шкірою та очима, вдихання випарів або туману цього продукту.

При поведженні та відкриванні ємності, слід дотримуватися належних заходів безпеки.

Не використовувати пустий контейнер, якщо він не був попередньо помитий.

Перед переміщенням продукту, впевнитись, що новий контейнер не містить остаткових хімічних відходів.

Запобігти потраплянню забрудненого одягу в приміщення, де зберігається, або вживається їжа.

Під час використання забороняється їсти чи пити.

Також дивіться розділ 8 для рекомендацій щодо захисного обладнання.

Загальні рекомендації з промислової гігієни:

7.2. УМОВИ ДЛЯ БЕЗПЕЧНОГО ЗБЕРІГАННЯ, ВКЛЮЧАЮЧИ БУДЬ-ЯКУ НЕСУМІСНІСТЬ

Зберігати в оригінальному контейнері, ретельно закритому, подалі від джерел тепла та запалювання. Не зберігати надворі. Забезпечити належну вентиляцію приміщення та перевірку на відсутність витоків. Тримати подалі від відкритого полум'я та іскри, уникати накопичення електричного заряду. Тримати у місцях, недосяжних для дітей, подалі від їжі та напоїв.

Відсутні.

Добре вентильоване приміщення.

Клас зберігання (TRGS 510, Німеччина): 10

7.3. ОСОБЛИВОСТІ КІНЦЕВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Див. Правила користування, як зазначено у Розділі 1.2.

8. ЗАХОДИ КОНТРОЛЮ ВПЛИВУ/ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ЗАХИСТ

8.1 ПАРАМЕТРИ КОНТРОЛЮ

OEL: масло туману - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m³ - TLV/STEL: 10 mg/m³



Даних немає

8.2 КОНТРОЛЬ ВПЛИВУ

ТЕХНІЧНІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ:

Уникати виникнення та розповсюдження вологи та аерозолів шляхом встановлення належної системи вентиляції/аспірації або інших відповідних застережних заходів. Дотримуватися всіх відповідних норм для запобігання потрапляння продукту у довкілля (напр., системи піскового струменевого очищення, відстоювачі, ...).

ЗАХИСТ ОЧЕЙ:

У разі розбризкування масла користуватися маскою та захисним екраном для обличчя.

ЗАХИСТ ШКІРИ:

Одягатися у відповідний захисний одяг (для отримання детальнішої інформації див. CEN-EN 14605); негайно перевдягатися у разі значного забруднення/зараження, вимити та випрати перед наступним використанням.

Дотримуватися загальноприйнятих норм особистої гігієни.

ЗАХИСТ РУК:

Користуватися відповідними рукавичками (напр., и неоприту, нітрилу). Рукавички слід замінити, як тільки на них з'являться ознаки зносу. Тип рукавичок та умови користування повинен визначити роботодавець згідно з виробничими процесами, нормами з використання ЗІЗ чинного законодавства та вказівками від виробника рукавичок. Одягати рукавички тільки на чисті руки.

ЗАХИСТ ОРГАНІВ ДИХАННЯ:

За звичайних умов використання немає особливих застережень. У разі перевищення зазначених обмежень терміну дії користуватися респіратором з картриджем фільтром проти органічних випаровувань.

КОНТРОЛЬ ВПЛИВУ НА НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ:

Див. Технічні запобіжні заходи, а також розділи 6.2, 6.3, 7.2, 12 та 13.

РОЗДІЛ 9: ФІЗИЧНІ ТА ХІМІЧНІ ВЛАСТИВОСТІ

9.1 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСНОВНІ ФІЗИЧНІ ТА ХІМІЧНІ ВЛАСТИВОСТІ

ХІМІКО ФІЗИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ	VALUE	МЕТОД ТЕСТУ
АГРЕГАТНИЙ СТАН	РІДИНА	
ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ТА КОЛІР:	В'ЯЗКИЙ БУРШТИНОВИЙ	
ЗАПАХ:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
ПОРІГ ВІДЧУТТЯ ЗАПАХУ:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
РН:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
ТОЧКА ПЛАВЛЕННЯ/ЗАМЕРЗАННЯ:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
ТОЧКА КИПІННЯ ТА ДІАПАЗОН КИПІННЯ:	>250 °C (482 °F)	(ASTM D2887)
ТЕМПЕРАТУРА СПАЛАХУ:	148 °C (298 °F)	(ASTM D93)
ВЕРХНЯ/НИЖНЯ МЕЖА ЗАЙМАННЯ, АБО ВИБУХОВОСТІ:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
ЩІЛЬНІСТЬ ПАРИ:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
ТИСК ПАРИ:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
ВІДНОСНА ЩІЛЬНІСТЬ:	0.876 g/cm3	(ASTM D4052)
РОЗЧИННІСТЬ У ВОДІ:	НЕЗМІШУВАНИЙ	
РОЗЧИННІСТЬ В ОЛІЇ:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	

Паспорт безпеки
TUTELA TRANSMISSION SPORT ZC SUPREME

Паспорт безпеки від 11/2/2026
версія 6



КОЕФІЦІЄНТ РОЗПОДІЛУ (N-ОКТАНОЛ/ВОДА):	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
ТЕМПЕРАТУРА САМОЗАЙМАННЯ:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
ТЕМПЕРАТУРА РОЗКЛАДУ:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
КІНЕМАТИЧНА В'ЯЗКІСТЬ ПРИ 100° C	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
КІНЕМАТИЧНА В'ЯЗКІСТЬ ПРИ 40° C	80.68 cSt	(ASTM D445)
EXPLOSIVE PROPERTIES	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
OXIDIZING PROPERTIES	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
FLAMMABILITY (SOLID, GAS)	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
ХАРАКТЕРИСТИКИ ЧАСТИНОК:		
PARTICLE SIZE:	НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ	
VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC) CONTENT:	Не застосовується	

РОЗДІЛ 10: СТАБІЛЬНІСТЬ І РЕАКТИВНІСТЬ

10.1 РЕАКТИВНІСТЬ

Уважно прочитати всю інформацію, що надається і інших розділах частини 10.

10.2 ХІМІЧНА СТАБІЛЬНІСТЬ

За нормальних умов користування продукт є стабільним.

10.3 МОЖЛИВІСТЬ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕАКЦІЙ

За нормальних умов користування не передбачається.

10.4 УМОВИ, ЯКИХ СЛІД УНИКАТИ

Цей продукт слід тримати подалі від джерел тепла. У будь-якому випадку уникати дії на продукт температури, що перевищує температуру запалювання.

10.5 НЕСУМІСНІ МАТЕРІАЛИ

Сильні окислювальні агенти, жорсткі кислоти та основи.

10.6 НЕБЕЗПЕЧНІ ПРОДУКТИ РОЗПАДУ

Оксиди вуглецю, сульфатні, фосфорні, азотні та сірководневі субстанції.

РОЗДІЛ 11: ТОКСИКОЛОГІЧНІ ДАНІ

11.1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО КЛАСИ НЕБЕЗПЕКИ, ЯК ВИЗНАЧЕНО В РЕГЛАМЕНТІ (ЄС) № 1272/2008

ГОСТРА ТОКСИЧНІСТЬ:

Цей продукт не класифіковано як належний до цього класу небезпек.
Якщо при вживанні незначних доз усередину наслідки можуть бути незначними, то при вживанні великої кількості продукту можливі проблеми з шлунково-кишковим трактом.

ПОШКОДЖЕННЯ АБО ПОДРАЗНЕННЯ ШКІРИ:

Цей продукт не класифіковано як належний до цього класу небезпек, але тривалий чи багатократний контакт зі шкірою інколи може спричиняти подразнення та дерматит.

СЕРЙОЗНЕ ПОШКОДЖЕННЯ АБО ПОДРАЗНЕННЯ ОЧЕЙ.

Цей продукт не класифіковано як належний до цього класу небезпек, але прямий контакт може спричинити незначні подразнення.

РЕСПІРАТОРНА СЕНСИБІЛІЗАЦІЯ.

Цей продукт не класифіковано як належний до цього класу небезпек.

ШКІРНА СЕНСИБІЛІЗАЦІЯ.

Продукт містить речовини, що викликають підвищену чутливість, але не належить до особливої категорії. Продукт не подразнює шкіру, але у разі тривалих або багаторазових контактів може викликати подразнення або дерматити.

У людини з підвищеною чутливістю шкіри, дерматит може проявитись через кілька днів, чи тижнів після багаторазового та тривалого контакту з продуктом. Тому слід уникати контакту з продуктом навіть якщо можливість подразнення шкіри незначна.

При збільшенні чутливості шкіри, контакт з незначною кількістю продукту може викликати почервоніння та набрякання.

Продукти реакції 4-метилу-2-пентанолу та дисфорфор пентасульфиду, пропоксильований, есерифікований дисфосфором пентаоксиду та просолений амінами, C12-14- трет-алкіл: наш постачальник перевірів цю речовину, результати перевірки вказують на Обмеження Питомої Концентрації (SCL), що складає 9,39 %; ці результати є також у токсикологічних дослідженнях, які є частиною реєстраційної документації REACH.

МУТАГЕННІСТЬ ДЛЯ ЕМБРІОНАЛЬНИХ КЛІТИН.

Виходячи з даних, що маютьсся, не відповідає критеріям класифікації.

КАНЦЕРОГЕННА ДІЯ:

Виходячи з даних, що маютьсся, не відповідає критеріям класифікації.

РЕПРОДУКТИВНА ТОКСИЧНІСТЬ.

Виходячи з даних, що маютьсся, не відповідає критеріям класифікації.

ОСОБЛИВА ТОКСИЧНІСТЬ ДЛЯ ОКРЕМИХ ОРГАНІВ (STOT) — ОДНОКРАТНА ДІЯ.

Цей продукт не класифіковано як належний до цього класу небезпек, але вдихання в розпиленому вигляді та у вигляді випарів, спричинених високими температурами, інколи може викликати подразнення дихальних шляхів.

ОСОБЛИВА ТОКСИЧНІСТЬ ДЛЯ ОКРЕМИХ ОРГАНІВ — ПОВТОРЮВАНА ДІЯ.

Цей продукт не класифіковано як належний до цього класу небезпек.

НЕБЕЗПЕКА ВДИХАННЯ.

Цей продукт не класифіковано як належний до цього класу небезпек.

Токсикологічна інформація про продукт:

Токсикологічні дані по суміші відсутні. Для визначення токсикологічних наслідків взаємодії з сумішшю, враховується вміст кожного компонента.

Токсикологічна інформація про основні речовини, що містяться в продукті:

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

CAS: 64742-54-7 а) гостра токсичність LD50 Пероральний Пацюк > 5000 mg/kg

LD50 Шкіра Кролик > 2000 mg/kg

LC50 Вдихання Пацюк > 5.53 mg/l

Паспорт безпеки

TUTELA TRANSMISSION SPORT ZC SUPREME

Паспорт безпеки від 11/2/2026

версія 6



- b) Пошкодження/подразнення шкіри Подразнює шкіру Кролик - На підставі наявних даних критерії класифікації не задоволені
- c) серйозне ураження/подразнення ока Подразнює око Кролик - На підставі наявних даних критерії класифікації не задоволені
- d) респіраторна або шкірна сенсibilізація Шкірна сенсibilізація Кролик - Немає доступних для продукту даних

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

CAS: 64742-54-7 a) гостра токсичність LD50 Пероральний Пацюк > 5000 mg/kg

LD50 Шкіра Кролик > 2000 mg/kg

LC50 Вдихання Пацюк > 5.53 mg/l

- b) Пошкодження/подразнення шкіри Подразнює шкіру Кролик - На підставі наявних даних критерії класифікації не задоволені
- c) серйозне ураження/подразнення ока Подразнює око Кролик - На підставі наявних даних критерії класифікації не задоволені
- d) респіраторна або шкірна сенсibilізація Шкірна сенсibilізація Кролик - Немає доступних для продукту даних

Якщо інше не вказано, то наведені нижче дані, що вимагаються Регламентом (ЄС) 2020/878, слід вважати не визначеними.

- a) гостра токсичність
- b) пошкодження/подразнення шкіри
- c) серйозне ураження/подразнення ока
- d) респіраторна або шкірна сенсibilізація
- e) мутагенність статевих клітин
- f) канцерогенність
- g) репродуктивна токсичність
- h) одноразовий вплив органоспецифічної токсичності

Дані токсикологічної динаміки, обміну речовин та поширення

i) багаторазовий вплив
органоспецифічної
токсичності

j) небезпека виникнення
аспіраційних станів

11.2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ІНШІ НЕБЕЗПЕКИ

Властивості речовин, що руйнують ендокринну систему:
Відсутні ендокринні деструктори в концентрації $\geq 0,1\%$.

РОЗДІЛ 12: ЕКОЛОГІЧНІ ДАНІ

12.1 ТОКСИЧНІСТЬ

Інформація про вплив на навколишнє середовище:

Накопичується в навколишньому середовищі та живих організмах, у тому числі в організмі людини.

Цей продукт не класифіковано як небезпечний для довкілля.

Список компонентів, що мають токсикологічний вплив на навколишнє середовище

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

CAS: 64742-54-7 а) гостра токсичність для водних організмів: LC50 Риба Pimephales promelas $> 100 \text{ mg/L}$ 96h

б) хронічна токсичність для водних організмів: NOELR Oncorhynchus mykiss $\geq 1000 \text{ mg/L}$

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic

CAS: 64742-54-7 а) гостра токсичність для водних організмів: LC50 Риба Pimephales promelas $> 100 \text{ mg/L}$ 96h

б) хронічна токсичність для водних організмів: NOELR Oncorhynchus mykiss $\geq 1000 \text{ mg/L}$

б) хронічна токсичність для водних організмів: NOEC Риба $> 1 \text{ mg/L}$

б) хронічна токсичність для водних організмів: NOEC Дафнія $> 1 \text{ mg/L}$ - water flea

Polysulfides, di-tert-Bu

CAS: 68937-96-2 а) гостра токсичність для водних організмів: EC50 Дафнія = 63 mg/L 48h

а) гостра токсичність для водних організмів: EC50 Морські водорості $> 100 \text{ mg/L}$ 72h

Відсутні ендокринні деструктори в концентрації $\geq 0,1\%$.

12.2 СТІЙКІСТЬ І ЗДАТНІСТЬ ДО РОЗКЛАДАННЯ

Немає даних про біорозклад продукту.

12.3 ПОТЕНЦІАЛ БІОНАКОПИЧЕННЯ

Немає даних.

12.4 МОБІЛЬНІСТЬ У ҐРУНТІ

Не викидати у довкілля, тому що це може призвести до порушення балансу довкілля (ґрунт, земля, поверхневі води та підземні води).

12.5 РЕЗУЛЬТАТИ ОЦІНКИ PBT ТА VPVB.

vPvB речовини: Немає - PBT речовини: Немає

Список компонентів, що мають токсикологічний вплив на навколишнє середовище

O,O,O-triphenyl phosphorothioate

CAS: 597-82-0 0.3-<0.5 % PBT

12.6. ВЛАСТИВОСТІ РЕЧОВИН, ЩО РУЙНУЮТЬ ЕНДОКРИННУ СИСТЕМУ

Немає ендокринних руйнівників у концентраціях $\geq 0,1\%$

12.7. ІНШІ ПОБІЧНІ ЕФЕКТИ

Дія невідома.

РОЗДІЛ 13: ВКАЗІВКИ З УТИЛІЗАЦІЇ

13.1 МЕТОДИКИ УТИЛІЗАЦІЇ ВІДХОДІВ:

Запобігати зараженню ґрунту, дренажних та поверхневих вод.

Не зливати в систему каналізації, водні трубопроводи та стоки. Передавати для подальшої переробки в уповноважені/ліцензовані центри з переробки згідно норм чинного місцевого та національного законодавства.

Цей продукт вважається особливими відходами, а тому класифікується у відповідності до Директиви 2008/98/ЄС про відходи та пов'язаними з нею відповідними законодавчими актами.

Переробити препарат, якщо можливо. Утилізувати відповідно до місцевих та національних норм.

РОЗДІЛ 14. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортними регламентами продукт не класифікується, як небезпечний.

14.1. НОМЕР ООН АБО ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР

N/A

14.2 ВЛАСНА ТРАНСПОРТНА НАЗВА ООН

ADR-Транспортне найменування: N/A

IATA-Транспортне найменування: N/A

IMDG-Транспортне найменування: N/A

14.3 КЛАС(И) НЕБЕЗПЕКИ ПРИ ТРАНСПОРТУВАННІ

ADR-Клас: N/A

IATA-Клас небезпеки: N/A

IMDG-Клас: N/A

14.4 ГРУПА УПАКОВКИ

ADR-Група упаковки: N/A

IATA-Група упаковки: N/A

IMDG-Група упаковки: N/A

14.5 НЕБЕЗПЕКИ ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Кількість токсичних компонентів: 0.00

Кількість надзвичайно токсичних компонентів: 0.00

Забруднювач морських вод: немає

Забруднювач навколишнього середовища: немає

IMDG-EMS Код: N/A

14.6 СПЕЦІАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Ідентифікаційний номер виду небезпеки для авто- та залізничного транспорту (ADR-RID):

ADR-Маркування: N/A

ADR - Ідентифікаційний номер виду небезпеки: N/A

ADR-Спеціальні застереження: N/A

ADR-Категорія транспорту (код обмеження проїзду через тунелі): N/A

Повітряний транспорт (IATA):

IATA-Пасажирський літак: N/A

IATA-Вантажний літак: N/A

IATA-Маркування: N/A

IATA-Додатковий вид небезпеки N/A

IATA-Erg Класифікація: N/A

IATA-Спеціальні застереження: N/A

Ідентифікаційний номер виду небезпеки для морського транспорту (IMDG):

IMDG-Укладання та транспортування: N/A

IMDG-сегрегація: N/A

IMDG-Додатковий вид небезпеки: N/A

IMDG-Спеціальні застереження: N/A

14.7. МОРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ НАВАЛОМ ЗГІДНО З ДОКУМЕНТАМИ ІМО

Не застосовується

РОЗДІЛ 15. НОРМАТИВНА ІНФОРМАЦІЯ

ЗАКОНОДАВСТВО/НОРМИ В СФЕРІ ОХОРОНИ ПРАЦІ, НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА І ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
СТОСОВНО РЕЧОВИНИ АБО СУМІШІ

Постанова (ЕС) № 1272/2008, пов'язані з її виконанням національні та загальноєвропейські законодавчі акти щодо класифікації, маркування та пакування речовин та сумішей з наступними доповненнями та змінами.

Постанова (ЕС) № 790/2009 з наступними доповненнями та змінами, Постанова (ЕС) № 1272/2008 щодо класифікації, маркування та пакування речовин та сумішей.

Постанова (ЕС) № 1907/2006 пов'язані з її виконанням національні та загальноєвропейські законодавчі акти щодо реєстрації, оцінювання, надання дозволів та обмежень для хімічних продуктів (REACH)

Постанова (EU) № 878/2020 щодо внесення змін та доповнень у Постанову (ЕС) № 1907/2006 щодо реєстрації, оцінювання, надання дозволів та обмежень для хімічних продуктів (REACH).

Директиви 89/391/ЕС, 89/654/ЕС, 89/655/ЕС, 89/656/ЕС, 90/269/ЕС, 90/270/ЕС, 90/394/ЕС, 90/679/ЕС з наступними доповненнями та змінами, а також національні законодавчі акти для їхнього впровадження, щодо охорони здоров'я та техніки безпеки на роботі.

Директива 98/24/ЕС з наступними доповненнями та змінами, а також національні законодавчі акти для її впровадження, щодо охорони здоров'я та техніки безпеки під час роботи з хімічними речовинами.

Директива 1991/156/ЕС з наступними доповненнями та змінами, а також національні законодавчі акти для її впровадження, щодо переробки відходів.

Директиви ЄС та національне законодавство щодо захисту довкілля (повітря, вода та ґрунт).

Постанова 648/2004/ЕС щодо миючих засобів.

Директива 2012/18/UE з наступними доповненнями та змінами, а також національні законодавчі акти для її впровадження, щодо контролю з попередження ризиків під час роботи особливо небезпечними речовинами.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 286/2011 (АТР 2 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 618/2012 (АТР 3 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 487/2013 (АТР 4 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 944/2013 (АТР 5 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 605/2014 (АТР 6 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2015/1221 (АТР 7 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2016/918 (АТР 8 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2016/1179 (АТР 9 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2017/776 (АТР 10 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2018/669 (АТР 11 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2018/1480 (АТР 13 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2019/521 (АТР 12 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2020/217 (АТР 14 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2020/1182 (АТР 15 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2021/643 (АТР 16 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2021/849 (АТР 17 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2022/692 (АТР 18 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2023/707

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2023/1434 (АТР 19 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2023/1435 (АТР 20 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 2024/197 (АТР 21 CLP)

ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ПРОДУКТА, ЧИ ЙОГО СКЛАДОВИХ РЕЧОВИН ЗГІДНО ДОДАТКА XVII РЕГЛАМЕНТА (ЕС) 1907/2006 (REACH) ТА ЇХ МОДИФІКАЦІЙ:

Обмеження щодо продукта 3

Обмеження щодо складових речовин: 28

Паспорт безпеки
TUTELA TRANSMISSION SPORT ZC SUPREME

Паспорт безпеки від 11/2/2026
версія 6



ПОЛОЖЕННЯ СТОСОВНО ДИРЕКТИВИ ЄС 2012/18 (SEVESO III):

Не застосовується
НОРМА (ЄС) № 649/2012 (НОРМА ЩОДО ОТРИМАННЯ ПОПЕРЕДНЬОЇ ІНФОРМОВАНОЇ ЗГОДИ)

Жодних речовин
КЛАС ЗГІДНО НІМЕЦЬКОЇ КЛАСИФІКАЦІЇ НЕБЕЗПЕКИ ДЛЯ ВОД.
Клас 1: слабо небезпечно для води.
SVHC РЕЧОВИНИ

Елементи переліку кандидатів (Ст. 59, Постанова 1907/2006, REACH):

Table with 4 columns: КОМПОНЕНТ, ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР, КІЛЬКІСТЬ, ВЛАСТИВОСТІ. Row 1: O,O,O-triphenyl phosphorothioate, CAS: 597-82-0, 0.3-<0.5 %, SVHC. Row 2: EINECS: 209-909-9

15.2. ОЦІНКА ХІМІЧНОЇ БЕЗПЕКИ

Оцінка хімічної безпеки не була проведена для суміші.

РОЗДІЛ 16: ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Технічний лист відповідає критеріям Постанови (EU) № 830/2015 та Постанови (EC) № 1272/2008 з наступними доповненнями та змінами.

Документ складено компетентною особою, яка пройшла відповідну підготовку.

Цей продукт не можна використовувати за іншим призначенням окрім того, що зазначено, без попередньої консультації з Технічним відділом.

Даним паспортом безпеки відміняються та заміщуються всі попередні.

Цей продукт слід зберігати, переміщувати та використовувати у відповідності до норм техніки безпеки та охорони здоров'я та норм чинного законодавства.

Інформація, що тут надається, відповідає тим даним та знанням, що існують на даний момент; вона надається для того, щоб описати наші продукти з огляду на правила техніки безпеки. Отже, її не можна використовувати як гарантію наявності якихось особливих характеристик.

Підпис до Розділу 3, Н-фрази:

Table with 2 columns: КОД, ОПИС. Rows include EUN440 (Накопичується в навколишньому середовищі та живих організмах), H302 (Шкідливо при ковтанні), H304 (Може бути смертельним при ковтанні), H317 (Може викликати алергічну реакцію шкіри), H319 (Викликає серйозне подразнення очей), H410 (Дуже токсично для водних організмів), H411 (Токсично для водних організмів), H412 (Шкідливо для водних організмів). Bottom section: КОД, КЛАС НЕБЕЗПЕКИ І КАТЕГОРІЯ НЕБЕЗПЕКИ, ОПИС.

3.1/4/Oral	Acute Tox. 4	Гостра токсичність (оральна), Категорія 4
3.10/1	Asp. Tox. 1	Небезпека при аспірації, Категорія 1
3.3/2	Eye Irrit. 2	Подразнення очей, Категорія 2
3.4.2/1	Skin Sens. 1	Шкірна сенсibilізація, Категорія 1
3.4.2/1B	Skin Sens. 1B	Шкірна сенсibilізація, Категорія 1B
4.1/C1	Aquatic Chronic 1	Гостра (довгий строк) водна небезпека, категорія 1
4.1/C2	Aquatic Chronic 2	Гостра (довгий строк) водна небезпека, категорія 2
4.1/C3	Aquatic Chronic 3	Гостра (довгий строк) водна небезпека, категорія 3
4.3/PBT	PBT	Стійкий, біоаккумулятивний і токсичний

Класифікація та процедура, яка використовується для здійснення класифікації сумішей відповідно до Регламенту (ЄС) № 1272/2008 [CLP]:

**КЛАСИФІКАЦІЯ ВІДПОВІДНО ПРОЦЕДУРА КЛАСИФІКАЦІЇ
ДО РЕГЛАМЕНТУ (ЄС) NR.
1272/2008**

PBT, EUN440

Метод розрахунку

Список аббревіатур і скорочень, використаних в даному паспорті безпеки:

ACGIH: Американська асоціація державних промислових гігієністів

ADR: Європейська угода про перевезення небезпечних вантажів

AND: Європейська угода щодо міжнародного перевезення небезпечних вантажів у внутрішні водні шляхи

ATE: Оцінка гострої токсичності

ATEmix: Оцінка гострої токсичності суміші

BCF: Фактор біоконцентрації

BEI: Індекс біологічного впливу

BOD: Біохімічна потреба кисню

CAS: Хімічна реферативна служба (відділення Американського хімічного товариства)

CAV: Токсикологічний центр

CE: Європейська Спільнота

CLP: Класифікація, маркування, пакування.

CMR: Канцерогенний, мутагенний, репротоксичний

COD: Біохімічна потреба кисню

COV: Летка органічна сполука

CSA: Оцінка хімічної безпеки

CSR: Звіт про стан хімічної безпеки

DMEL: Граничний мінімальний рівень впливу

DNEL: Граничний рівень впливу

DPD: Директива про небезпечні суміші

DSD: Директива про небезпечні речовини

EC50: Напівмаксимальна ефективна концентрація

ECHA: Європейське хімічне агентство

EINECS: Європейський реєстр існуючих комерційних хімічних речовин

ES: Умови впливу

GefStoffVO: Постанова про небезпечні речовини, Німеччина

GHS: Узгоджена на глобальному рівні система класифікації та маркування хімічних речовин

IARC: Міжнародне агентство з дослідження раку

IATA: Міжнародна асоціація повітряного транспорту.

IATA-DGR: Регулювання небезпечних речовин згідно "Міжнародної асоціації повітряного транспорту" (IATA).

IC50: Концентрація напівмаксимального інгібування

ICAO: Міжнародна організація цивільної авіації.

ICAO-TI: Технічні інструкції згідно "Міжнародної організації цивільної авіації" (ICAO).

IMDG: Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів.

INCI: Міжнародна номенклатура косметичних інгредієнтів.

IRCCS: Науковий інститут дослідження, лікування та захисту здоров'я

KAFH: Keep away from heat

KSt: Коефіцієнт вибуховості.

LC50: Напівлетальна концентрація (частка певного подразника (токсину, радіації чи патогену) у воді чи повітрі, яка потрібна для того, щоб вбити половину членів піддослідної популяції за визначений термін)

LD50: Напівлетальна доза (доза певного подразника (токсину, радіації чи патогену), яка потрібна для того, щоб вбити половину членів піддослідної популяції за визначений термін)

LDLo: Найменша летальна доза

N.A.: Даних немає

N/A: Даних немає

N/D: Не встановлено

NA: Відсутній

NIOSH: Національний інститут охорони праці та здоров'я

NOAEL: Максимальна доза, яка не призводить до розвитку явних негативних наслідків

OSHA: Управління з охорони праці

PBT: Стійка, біоакумулятивна і токсична

PGK: Інструкція з пакування

PNEC: Розрахована безпечна концентрація.

PSG: Пасажири

RID: Регламент про міжнародне залізничне перевезення небезпечних вантажів

STEL: Значення граничного короткочасного впливу.

STOT: Органоспецифічна токсичність.

TLV: Значення граничної концентрації.

TWATLV: Значення середньої гранично допустимої концентрації для 8-годинного робочого дня (згідно стандарту ACGIH).

vPvB: Дуже стійка, дуже біоакумулятивна

WGK: Німецька класифікація небезпек для водного середовища.

До наступних розділів були внесені зміни:

- РОЗДІЛ 1: Ідентифікатор речовини/препарату та компанії/підприємства
- РОЗДІЛ 2: Ідентифікатор небезпеки
- РОЗДІЛ 6: Заходи під час випадкового вивільнення
- РОЗДІЛ 11: Токсикологічні дані
- РОЗДІЛ 15. Нормативна інформація